

ORD./Z4/ N° \_\_\_\_\_ **069** /

ANT.: Res. N° de de 2011

MAT.: Instalación posicionador satelital  
embarcaciones de transporte de mas de  
25 TRG

PUERTO MONTT,

- Adjuntos -

DE : DIRECTOR ZONAL DE PESCA, IV ZONA

A : SRES. ARMADORES Y RESPONSABLES DE FAENAS DE EMBARCACIONES  
TRANSPORTADORES DE PESCA EN ZONA CONTIGUA X - XI REGIONES

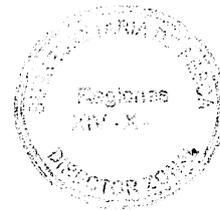
1. Como es de su conocimiento en última sesión de la Comisión de Manejo de Pesquerías Bentónicas (COMPEB) de la X y XI regiones, se acordó entre otras materias, que para dar efectivo cumplimiento al Acuerdo de Zonas Contiguas que permite la operación de la flota artesanal bentónica de la X Región en aguas de la XI Región, se exigirá a las embarcaciones acarreadoras o transportadoras o de cabotaje de pesca que posean un tonelaje de registro grueso (TRG) superior a 25, que deberán instalar un sistemas de posicionamiento geográfico satelital.
2. Al efecto, mediante Resolución N° 1103 de 27 de Abril de 2011 que adjunto, se establece que dicho dispositivo será exigido a partir del 31 de mayo, por lo que encarezco adoptar todas las medidas necesarias para dar cumplimiento a lo señalado, ya que esto permitirá mantener las operaciones de pesca que sus embarcaciones de transporte de carga pesquera, realizan en zona contigua.
3. A objeto de facilitar este trabajo y considerando información obtenida por esta oficina, adjunto algunos presupuestos de empresas proveedoras acreditadas de estos equipos, para su consideración al momento de contratar el servicio respectivo; así como agradeceré informar a otros armadores no señalados en la presente.

Saluda atentamente a Ud.



PEDRO BRUNETTI

Director Zonal de Pesca, XIV, X y XI Regiones



**DISTRIBUCION:**

Sr. Miguel Miranda Arteaga, embarcación Don Favian y Carolina I  
Sr. Pedro Ulloa Sanchez y Carlos Oroz, embarcación Marimar II  
Sr. Juan Avendaño Barrientos y Luis Aguila, embarcación Cacilia IV y Doña Leda  
Sr. Carlos Barria Barria y José Gutiérrez, embarcación Whesthoff IV, Whesthoff V, Cheyen I y Carolina I  
Sr. Jose Rain Velazquez y Santiago Cadin Oyarzo, embarcación Ripping Wawe y Carolina II  
Sr. Soc. Efrain Andrade y Jose Gutierrez, embarcación Don Jorge  
Sr. Carlos Mayorga Pacheco, embarcación Mobidick  
Sr. Efrain Andrade y Carlos Andrade, embarcación Olga  
Sr. Carlos Barria Ulloa, embarcación Pescablanca  
Sr. Juan Soto Soto, embarcación Andrea  
Representante operadores de faena, Sr. Luis Cárcamo, Sr. Francisco Díaz, Sr. Sebastián Núñez, Sr. José Antecao Pérez  
Representante COMPEB de empresas ericeras; Sr. Guillermo Roa  
Representante COMPEB de empresas algueras; Sr. Ignacio Espinoza  
Representante COMPEB de empresas almejeras; Sr. Eduardo Bustos

c/c: - Gabinete Subsecretaría de Pesca  
- Gabinete Intendencia Región de Aysén  
- Gabinete Intendencia Región de Los Lagos  
- Director General de Territorio Marítimo y Marina Mercante  
- Director Nacional Servicio Nacional de Pesca  
- Director Zonal de Pesca de la Región de Aysén  
- División Desarrollo Pesquero, SUBPESCA.  
- Archivo.



MODIFICA RESOLUCIÓN QUE INDICA.

VALPARAISO, 27 ABR 2011

R. EX. Nº 1103

VISTOS: Lo informado por la División de Administración Pesquera de esta Subsecretaría de Pesca mediante Memorandum Técnico (R.PESQ) Nº 23/11, de fecha 26 de abril de 2011; lo dispuesto en el D.F.L. Nº 5 de 1983, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción; la Ley General de Pesca y Acuicultura Nº 18.892 y sus modificaciones cuyo texto refundido fue fijado por el D.S. Nº 430 de 1991, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción; la Ley Nº 19.880; las Resoluciones Exentas Nº 193 y Nº 263, ambas de 2011, de esta Subsecretaría.

**RESUELVO:**

1.- Modifícase el numeral 6.- de la Resolución Exenta Nº 193, modificada por Resolución Exenta Nº 263, ambas de 2011, de esta Subsecretaría, que extendió el área de operaciones de los pescadores artesanales de la X a la XI Región, en los siguientes términos:

- a) En su literal e), en el sentido de suprimir la frase "en cajas o bandejas para el recurso Erizo," y
- b) En su literal h), en el sentido de indicar que la obligación de disponer de un dispositivo o equipo de posicionamiento satelital preferentemente, se hará exigible a contar del día 31 de mayo de 2011 para las embarcaciones de transporte y acarreadoras de más de 25 Toneladas de Registro Grueso, y a contar del día 15 de agosto de 2011 para las embarcaciones artesanales (lanchas y botes) de hasta 25 Toneladas de Registro Grueso, haciéndose extensiva dicha exigencia a todas las pescas de investigación que se autoricen en virtud de dicha resolución.

2.- La presente Resolución podrá ser impugnada por la interposición del recurso de reposición contemplado en el artículo 59 de la ley 19.880, ante esta misma Subsecretaría y dentro del plazo de 5 días hábiles contados desde la respectiva notificación, sin perjuicio de la aclaración del acto dispuesta en el artículo 62 del citado cuerpo legal y de las demás acciones y recursos que procedan de conformidad con la normativa vigente.

EMPRESA	Tipo Flota	Valor por equipo	Valor Transmision	Instalacion	Otros Cobros	Plazo Instalacion	Observaciones
SITRACK		\$1.080.000 (modelo ITD 520)	\$ 48.150 mensual	\$ 48.000			No Cumple con autonomia solicitada
Bill Robinson		\$ 864.000 (modelo TT3026D)	\$ 1.382 mensual	\$ 48.000			Bateria interna con 30 dias de autonomia y sistema de aviso ante emergencia
CUNLOGAN	Emb. >25 TRG	\$ 912.000 (Modelo Argos MAR GE V2)	\$ 57.600 mensual				
MARIMSYS	Emb. >25 TRG		\$ 51.360 mensual		\$ 813.200 (Hardware)	inmediata	No incluye instalacion, comodato por dos años
VARMAC	Emb. >25 TRG	\$ 668.430	\$ 21.600 mensual	\$ 91.100	\$ 2.400 por activacion	Dos meses	Ofrece Comodato o Leasing sólo con carta compromiso

DÓLAR 480  
UF 21400

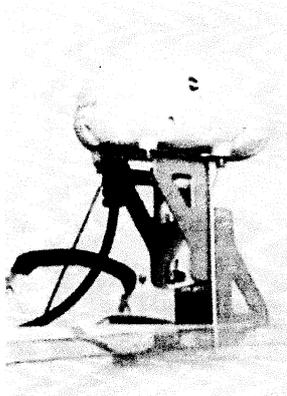
Señora(ita)  
Beatriz Díaz  
Seremi Economía  
Puerto Montt

Valparaíso, 10 de febrero de 2011

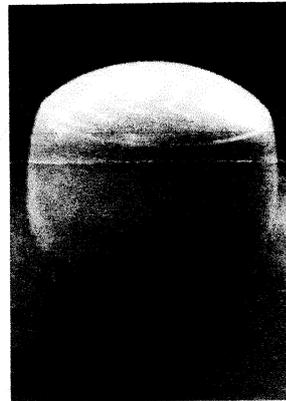
Cunlogan propone dos alternativas de equipos y sistemas para el seguimiento de naves para cumplir las normativas legales que ya han sido certificados por la autoridad y son compatibles con la estación fiscalizadora.

Ambos sistemas usan satélites de órbita baja que aseguran una cobertura sin áreas de sombra en ningún punto del globo incluso en los canales y los equipos son fabricados con altos estándares internacionales cumpliendo a cabalidad los requisitos del reglamento chileno desde que salen de fábrica.

Durante los últimos años nos hemos convertido en el principal proveedor de equipos de posicionamiento satelital de la flota pesquera y mercante del país gracias a la calidad de servicio que proveemos: facturas claras, soporte central y local en distintos puertos de Chile, simplicidad y bajísima tasa de falla de nuestros equipos, entre otras, unido a un compromiso de altos estándares de atención al cliente. Lo anterior unido a nuestra política de garantías de reemplazo de equipos fallados (electrónica) nos permite minimizar los tiempos en que la nave no está en operaciones en caso de fallas.



THORIUM marca Kenwood



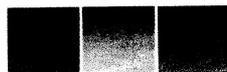
ARGOS MAR GE V2 marca Kannad

Nuestros servicios de posicionamiento satelital incluyen una interfaz web de despliegue de datos gratuita para cada dispositivo o software clientes que además permiten llevar un control histórico.

Ambos equipos son los de menores requerimientos de consumo de energía y además poseen una autonomía de al menos 72 hrs. en caso de fallas de la alimentación de la nave. Incluso es posible energizarlo con paneles solares. El domo posee en su interior toda la electrónica y antenas siendo posible su instalación en cualquier tipo de embarcación. La caja de conexión y alertas que se instala en el puente es de dimensiones reducidas por lo que no disminuye el espacio en el puente. Estas características los convierten en los mejores dispositivos aprobados para equipar embarcaciones menores.

Almirante Señoret 70 of. 74  
Valparaíso, Chile  
Tel. + 56 32 225 2843  
Fax. + 56 32 225 7294

**E-Mail:** [contacto@cunlogan.cl](mailto:contacto@cunlogan.cl)  
**Web:** [www.cunlogan.cl](http://www.cunlogan.cl)



## Alternativa 1: Servicio ARGOS VMS

El Servicio Argos VMS funciona sobre los satélites Meteorológicos de la NOAA y EUMESAT proveyendo un servicio unidireccional de gran robustez. Argos se ha convertido en uno de los sistemas más utilizados por la flota pesquera industrial por su excelente desempeño, bajos costos operacionales y gran robustez. Día a día crecemos captando nuevas naves cansadas de las constantes fallas de los otros sistemas satelitales. Al ser un sistema unidireccional los costos son totalmente controlados ya que no hay posibilidad de polling y su factura siempre tiene el mismo valor.

### Equipo

<b>Posicionador Satelital Kannad modelo ARGOS MAR GE V2</b>	<b>Ch\$ 1.050.000 + IVA</b>
<b>Precio unitario por paquetes de 100 equipos (~15% dcto)</b>	<b>Ch\$ 890.000 + IVA</b>
<b>Precio unitario por paquete de 200 equipos (20% dcto)</b>	<b>Ch\$ 840.000 + IVA</b>

### Servicio de instalación

**\$ 50.000+IVA**

Incluye instalación, materiales, elaboración de planos e inspección

### Tarifas Servicio POSAT

Existen dos alternativas dependiendo del tipo de operación de la nave.

El plan anual se paga al inicio del periodo y permite el uso del dispositivo todo el año sin importar los días que transmite.

El plan mensual se paga mensualmente al vencimiento si la nave ha tenido transmisiones durante el mes. En caso que no hayan transmisiones no hay cobro.

Plan Anual:

**USD 1.640** al inicio del periodo

Plan Mensual:

**USD 164** por mes

La estructura tarifaria de Argos basada en los días de emisión en vez de Kbytes transmitidas nos permite aplicar una tarifa plana independiente de la cantidad de posiciones emitidas aplicando la misma para 192 posiciones (8 minutos), 96 posiciones (15 minutos), 48 posiciones (30 minutos).

El servicio contempla el acceso gratuito a la página de seguimiento **ARGOS WEB**

Almirante Señoret 70 of. 74  
Valparaíso, Chile  
Tel. + 56 32 225 2843  
Fax. + 56 32 225 7294

**E-Mail:** [contacto@cunlogan.cl](mailto:contacto@cunlogan.cl)

**Web:** [www.cunlogan.cl](http://www.cunlogan.cl)



## Alternativa 2: Servicio Thorium VMS

El Servicio Thorium VMS funciona sobre la constelación de satélites Iridium que permite una comunicación bidireccional y capacidad de mensajería. Desde fines del 2008 el 75% de la flota mercante del país implementó la baliza Thorium para cumplir los requerimientos de la Autoridad por el LRIT. Thorium es un equipo de posicionamiento satelital y de comunicaciones satelitales por medio de paquete de datos cortos que permite el envío de mensajes por Internet de correos hasta 3Kbytes con Outlook Express.

### Equipo

<b>Dispositivo Satelital Kenwood modelo THORIUM TST.100</b>	<b>Ch\$ 1.200.000 + IVA</b>
<b>Precio unitario por paquetes de 100 equipos (~15% dcto)</b>	<b>Ch\$ 1.000.000 + IVA</b>
<b>Precio unitario por paquete de 200 equipos (~20% dcto)</b>	<b>Ch\$ 900.000 + IVA</b>

### Servicio de instalación

Incluye instalación, materiales, elaboración de planos e inspección

**Ch\$ 50.000 + IVA**

### Tarifas Servicio POSAT

Existen 2 planes que puede elegir de acuerdo a las necesidades de su compañía

El plan anual se paga al inicio del periodo y permite el uso del dispositivo todo el año sin importar los días que transmite.

El plan mensual se paga mensualmente al vencimiento si la nave ha tenido transmisiones durante el mes. En caso que no hayan transmisiones no hay cobro.

Valores de Servicio 96 posiciones diarias (15 minutos)

Plan Anual:

**USD 1.800** al inicio del periodo

Plan Mensual:

**USD 180**

Valores de Servicio 48 posiciones diarias (30 minutos)

Plan Anual:

**USD 1.360** al inicio del periodo

Plan Mensual:

**USD 136**

El servicio incluye el acceso gratuito a la página de seguimiento **MYDATA**

**Los valores expresados en pesos chilenos se aplican para tipo de cambio de 645 Ch\$/EUR.**

Almirante Señoret 70 of. 74  
Valparaíso, Chile  
Tel. + 56 32 225 2843  
Fax. + 56 32 225 7294

**E-Mail:** [contacto@cunlogan.cl](mailto:contacto@cunlogan.cl)  
**Web:** [www.cunlogan.cl](http://www.cunlogan.cl)

